



(CU PREA NALTA VOE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 29. Oct.

### Трансильванія.

Ваше, Окт. 27. Ачї с'ащ іспрзїт кь-лесла вїлор, дар десла де трїсч пентрє вї-ерї; кзчї прекьм ан маї мьлате пзрїї, аша шї сьпт кліма клжжлвї чеваш маї пздьрїацж авїа с'ащ фзкьт вїн а зечеа парте ка де адорї, шї ачела анкз рьж. Сжнгр ан сз-лауїс ащ фогт кллесла маї богат шї маї кьн, дар шї ачї ньмаї а патра парте ка де адорї. Да клжж вадра де мьст (8 кьпе) сз вїнде кь 1 ф. 50 крї, ла сзлауїс кь 2 ф. в. в. Палоїл де вара ащ стрїкат ла вїї фоарте мьлат, тїм-пєла дїн септемвриє ащ ажьтат, дар рзчелаа, че ащ жрмат ащпз ачєаста, ащ фзкьт пагьбєз ан стрьгрї, карє анкз нь апькасз а сз мьла. (Erdelyi Híradó).

### А с т р і а.

Преанзалатєла нострє Амперат шї Країс апостолєск ла 18. Окт. ащпз акьлатареа сфїн-тїї лїтєргїї ащ плекат дїн венецїа шї ла 26 ащпз амїацї ла патрє чєасгрї ащ ажьнс ан дорїтє сзжтате ла вїєна дїн преьнз кь М. Са Амперзтєасз. Дєпьтациа Маїєстратєлї вїєнїї ащ прїїмїт пє ММ. Салє антре євєж-їтєла де тьнєрї шї антрє стрїгзрїлє де єв-кьрїє алє попорєлєї. Н'ащ рьмас лок, жнде сз нє фїє лєсат Преанзалациа Са жрме де ан-аьраре шї євжтате. Да сзрчїмєа дїн вене-цїа ащ лєсат 80 мїї лїрє аьстрїачє, ла чєї дїн трєвїзо 5400 л., ла чєї дїн каса сзрчїлор де аколо трєї мїї л. ла їнєтїтєтєла де прьнчї орфєалїнї 900 л., пєнтрє ажьторїєла тїнерїлор, карїї фак опорїє маї анємнат ан жьгрзвїрї 4

мїї л., ла ачєстє ащ єїневоїт шї М. Са Ам-перзтєасз сз лєа 2600 лїрє тот ла сзрчїї дїн венецїа. Ітаїєнїї, карїї ан жрма амнєстїї (єртзрїї полїтїчєї) ащ анєвфлєцїт прєамьлат, грзжздєск прєтєїндєнї кь єїнекьємнтєрї де мьлцзмітє пє М. Са.

### Цара ромжнєлїкє.

Ан 21. Окт. Мєрїа Са прїнцєла домнї-торїє ащ порнїт ла вїєна, жнде арє де ганд сз пєтрєакз маї мьлатє врємє.

### Ф р а н ц і а.

Газєта францозаскє Тїмпєл (Temps) аз о анємнаре шї сонтїчїє фоарте марє тра-ктатєлєї де негоц шї де корзєїєрє, че с'ащ ашззат де кьржнд антре Авєстрїа шї Брїта-нїа, зїкжнд, кьмкє ачєастє антїмплларє ва абєа де ачї 'наїнтє о їнфлєвєцз марє аьспра трєкїлор рзсрїтєлєї шї а вьропїї, шї ан-мїт пєнтрє Рєсїа нє ва фї прєа пазкьтє, сазжїнд де мїжлок, ка сз сз цїє маї сїгьр єкїлїєрєла (єїланцєла) полїтїчєск. —

Вїновзїрєа ачєєа а жьрналєлор де опозї-цїє дїн Франца, карє о арьнкє єлє аьспра Мїнїєтерїєлєї, ка шї кьм стзпжнїрєа фран-цозаскє ар сокотї аїанца пзтратє антре Брїтанїа, Франца, Спанїа шї Портєгалїа маї де мьлат анкїєатє ка дєсфькьтє, жьрналєла, че поартє нємєлї Revue de deux Mondes о рзсєфлз (refellit) аша: „Аїанца пзтратє нємаї ан крєрїї ачєлора с'ащ дєсфькьт, карїї ар врєа сз антр'армє пє о парте а вьро-пїї анпротїва чєїї-лалтє. Прїн чє каьтє Гь-єрнєла пазчєрєа Рєсїї? Гькєрнєла фржнчєск єїнє

АН Марса де мѣлор армадіе гата де рѣ-  
 боїѣ, каре ансѣфаз чинсте: корѣбіале (Фран-  
 цїї) де рѣсвоїѣ, ѣнїте кѣ Внглезії фак чинсте  
 пзчїї рѣсзрїтѣлїѣ, шї доарз прїн ачєаста вѣ-  
 неазз стзпжнїреа бїневоїнца мѣскалілор? Нїчї  
 одатз н'аѣ афлат скзпачїї дїн полонїа маї  
 пѣтернїк ажѣторїѣ, де кѣт токма сѣпї Гѣ-  
 бернѣла де акѣм. Аѣ доарз прїн ачєаста не  
 апропїем кѣтрз нора? Адвѣзрат, Франца нѣ  
 амєстєкз тоатє дѣпз дорїреа нерѣздѣторїлор  
 шї прївїгеазз кѣ лїнїше ла кѣрѣл трєклор  
 пѣвлїче, анкрєдїнцатз фїнд фолартє, кѣмкз  
 пачєа шї одїхна ѣропїє єстє о адвѣзратз фа-  
 черєа де сїне, карє є датоаре сз о снїрїжнїе-  
 ткз дїн тоатє пѣтїєрє: дар пєнїрѣ ачєаста то-  
 тѣш нѣ мїжлоачє сѣлїтїоаре пєнїрѣ скѣдїєа  
 чїнстє нїчї одатз нѣ вѣ лѣкратїє прївїгеа  
 єї. Гѣбернѣла, карє нѣ мѣлїт маї бїне єстє ан-  
 формат де кѣт ѣнїї нѣсколїторї де вєшїї,  
 шїє прєа бїне шї крєдє вѣротс, кѣмкз нѣ ѣз а  
 Констїтѣціоналз маї прє ѣрмз тотѣш  
 вѣ вїрѣї ан Спанїа. Дїн протївз ачєаа токма  
 нѣ о крєдє, кѣмкз чїнстєа єї (а Францїї)  
 нѣдѣтїєа асѣрєа артїколѣлї ал 24лєа (ан  
 прїчїна ампрєкерїлор антрє Оланда шї Бел-  
 гїѣ); дар де лїчї нѣ поатє нїмїнї кѣ мїнтїа  
 сзнзтєасз фїнд сз анкєє, кѣмкз Гѣбер-  
 нѣла с'аѣ слобозїт а фачє комплїмент ѣрїа-  
 шѣлї дєла нора.

**Рѣсія шї Полонїа.**

Скрїѣ дєла Одєса, кѣмкз ан портѣла де  
 аколо аѣ сосїт ла 9. Окт. о корабїє де абор  
 фѣкѣтз ан Внглїтерєа тоатз дїн фєр „Інкєр-  
 ман“ пє сокотєла стзпжнїрїї рѣсєшї. Дїн  
 Лондон аѣ сосїт ан 38 де зїлє, нрз дїн Кон-  
 тантїнопол ан 52 чєасрї.

Дѣпз шїрїлє дїн Варшавїа, сз борєшє  
 кѣ Прїнцѣа Паскєвїчї ар фї нѣмїт де Коман-  
 дїртѣла армїї мерїдїоналє, дєкѣмвєа с'ар антѣм-  
 пла чєвєа, де карє нѣ мѣлїт не пѣтем андої.  
 Антрє Кабїнєтѣла дїн Ст. Петєрсѣврт шї ан-  
 трє Поартз, зїчє ѣн Коррєспондєнт дїн По-  
 зєн, с'аѣ фѣкѣт оарєшчє анкордарє, дїн  
 прїчїна рєдєвѣндїтѣлїї їнфлѣкє а пѣтерїлор  
 апѣсєнє асѣпра єї, ан ѣрма кѣрѣїа ампрѣра-  
 тѣла Нїкѣлєа н'ар прєа фї плєкат а патронї  
 пє Гѣрчїа ампротїва Бїчє-Крїаѣлї дєла Вгїптє  
 анкѣ ачєаста (М. Ам) кѣноєкїанд лєчїїтєа по-  
 лїтїкз а Кабїнєтѣлї рѣсєск, нїчї антр'о ан-  
 тѣмїлєрє нѣ вѣ нѣдѣждѣї ажѣторїѣ де ачє  
 пѣртє ан прєктєлє сѣлє де нєатѣрїарє.

**Спанїа.**

Ан мїнїстрїѣла ачєрїї цзрї їарз с'аѣ фѣ-  
 кѣт оарєшкарє скїмєврт, дїн кѣмпѣлє бѣтзїї  
 тот де ачєл вєшїї сѣлє шї ангрѣтїоаре сз  
 аѣа вѣ шї маї нїантє. Повзцїїторїѣлї кѣрєсїї  
 Пѣрдїнас, пє акѣрїї оцѣшїмє о аѣ анфран-  
 цїї ачєаста.

Карлїцїї, аѣ кѣзѣт шї єл анєшїт Анцїпн-  
 цзрї офїціалє дїн Толєдо снїн, кѣмкз лїчї  
 дєла 23. нрнз ла 30. Сєпт. фѣсєрт ампрѣшкарє  
 тє 34 пєрсонє ан прєпѣс кз снїт де аї аїт  
 Дон Карлос. Прєоцїї лшї їспрѣвєск сѣлѣкєа  
 вїєрїчєаскз трємѣрїанд. Тот ачєаста сз ан-  
 тѣмплєз шї ла Манѣа. Канонїкѣла Каєрєра Кар-  
 лїстѣла, прїн вїрѣїнцєлє шї тїрѣмїлє сѣлє, де  
 карє сз ангрѣтїє оменїреа, аѣ ажѣнє де а  
 фї пєрсонєа прїмарє ан рѣсвоїѣ; де лїчї сз вєдє  
 кѣм трїжа чєа маї марє а Хрїстїнїлор трєвѣ  
 сз фїє ка сз дєа ачєстѣї ом. о лобїтѣрз ан-  
 фрїнзїтоаре. Антр' ачєа ачєзї аѣї Каєрєра  
 їсз дєскїдє о калє ноздє шї арзта хѣрїнїа сѣ.  
 Вѣ нѣ вѣ маї рѣмїлєа антрє мѣнїї, шї вѣ  
 пєнї ан кѣмпїї Каєтїлїї прїєктїанд вѣрє ан-  
 тѣрїонїарє асѣрєа мїлїтѣлїї. Дар прєа  
 ачєаста поатє сз крєазз чїнєвєа, кз вѣ їсѣтї дн-  
 тѣла; кзчї пѣтерєа лї єстє кѣ мѣлїт маї мѣр-  
 цїнїтз, токма дѣл шї тѣє мїнтєа ла асємє-  
 нєа планѣрї.

**Вѣвєцїа.**

Єстє кѣноєкїєтз анкордарєа ачєа полїтїчєа-  
 ткз чє сз єскасз де кѣрѣнд антрє Франца  
 шї антрє Рєѣбєлїка Вѣвєцїї дїн прїчїн'а лѣї  
 Лѣдовїк Бонапартє (нєпѣтѣла лѣї Наполєон),  
 карє пѣрїжнѣсз а фачє прєтєнзїї ла тронѣла  
 францѣзєск. фѣ лѣлат дїн прїчїна ачєаста ан  
 прїгонїрє, дїн нїантєа кѣрїа єл сз траєз ан  
 Вѣвєцїа шї анѣмїт ла орашѣла Ярєнєнѣберг, а  
 кѣрѣї чєтѣцєан єстє. Гѣбернѣла францѣзєск  
 ансз, нєпѣтїандѣа сѣфєрї ан вєчїнзтатє, де  
 ѣндє пѣтєа сз азѣцаскз мѣлїтє тѣрѣвѣрѣрї, аѣ по-  
 фїтїт пє Вѣвєцїа кѣ сз'а дєа афарѣ дїн патрїє.  
 Чї сѣлат Вѣвєцїї єрєа плєкат ал анѣра пє Лѣ-  
 довїк Бонапартє, ка пє ѣн чєтѣцєан ал лор.  
 Франца амерїнцєа кѣ ошїрї апропїатє снрє хо-  
 тарєлє Вѣвєцїї, карє анкѣ лшї адѣмєа армашїї  
 сзї. Антр' ачєа Лѣдовїк аѣдѣл сїнѣср дє-  
 кларациа, кѣмкз єл вѣ єшї дє вѣнз бѣє дїн  
 ачєастз патрїє нє воїнд а да прїчїнз дє вѣрѣж-  
 мшїє шї вѣрѣсарє дє снїѣє, шї аша лѣжнд  
 пѣс дє солїї алтор пѣтерї сѣвєскїє, с'аѣ дє-  
 пѣртат дє лїчї. Авєтрїа л'ар фї сѣфєрїт сз  
 азѣзіаскз ла їнспрѣк ан Тїрол, дар Лѣдовїкѣ  
 нѣ вѣєшє. Акѣма ошїрїлє францѣзєшї сз траг  
 анѣвѣрѣпт дєла Вѣвєцїа шї трѣпєлє ачєстїа  
 анкѣ сз анторк ла кантоанєлє сѣлє дєсѣж-  
 кїандєсз.

**Італїа.**

Дїн Флорєнцїа аѣєм шїрї, кѣмкз антѣл-  
 нїєа лѣї Monsignor Сарасїн антр' ачєастз  
 чєтєтє кѣ Прїнцѣа Мєтєрнїк, аѣ аѣт дє скоп  
 вѣ ошїрїлє сѣрїнє сз сз скѣоцз афарз дїн  
 сѣтѣрїлє пѣтїарѣлїї Рѣмїї, шї кѣмкз дє  
 сѣлїлї ан Бїнєцїа с'аѣ лѣкрат мѣлїт антр'  
 ачєастз трєлєкє. Італїа с'аѣ арзтат гата  
 ачєаста.

ла ачѣа, шї єсте нѣагжаі, кѣмѣ Франца Анкѣ нѣ ба пѣни нїчї о гріѣтате асѣпра дѣ шѣртарїі Анконїі. Вѣахторїа солѣаѣт аѣстрїан Вонтомї Дїѣов лѣ Рома, сѣ вїаі кѣ тот а чїлаш скоп лѣ арї.

### Турція

(Дрїпатїа тѣрчїаскѣ.) О Корреспондїцѣ дела 9. Септем. дїн Константінопол кѣтрѣ газета Статс асї борѣсїск антрѣ алтѣе фачѣ кѣноскѣт кѣмѣ, не вапорѣа „Прїнц Метернїх“ карѣ ѣмѣаѣ аѣма антрї капїталѣ шї трапѣзѣнт, маї нїаїте кѣ 14 зїаі аѣ мѣрїт ѣн персїан дѣ чѣмѣ. Іар' кѣпїтанѣа аѣтрїаїа шї дої кѣахторї сѣ волнѣвїрѣ. Со-сїна корасїа лѣ порт, капїтанѣа антрѣ кѣ єа лѣн карантїнѣа. Ачїаста нѣ пѣакѣ персїаѣр чѣ сѣ афла лѣн корабїі, шї фѣкїаа рѣсколѣа, дої дїн трїншїі сѣхрїрѣ лѣн марї шї єшїрѣ кѣ нотѣа не ѣскаіт, ѣнѣа аѣсѣ аѣаѣаѣ шї фѣсерѣ аѣскаїї шї аѣшї аѣаїаїте жѣдїкѣа-рїаїаї, карѣ лѣ фѣкѣ лор ѣрѣаѣаїаїе трїі аѣ-трѣкѣрї: „Рїаїтаїї вої кѣ корасїа дїн Тра-пѣзѣнт?“ „Дар.“ Сѣрїтаїї дїн корабїі шї єшї-таїї не ѣскаіт?“ „Дар.“ „Кѣноаїаїї вої, кѣм-кѣ вої аїї кѣакаіт лѣуїаіе аѣте дѣ Домїа нѣ-стрѣ?“ „Дар.“ Аѣпѣ ачїастѣ фѣкѣ жѣдїкѣа-рїаїаї сѣмн кѣ маїа, вїаоваїїї фѣсерѣ аѣшї лѣн кѣрте, шї фѣрѣ мѣаѣаѣ аѣтрѣрїїере пѣшкѣаїї.

ѣн Корреспондїнт а Газетїі ѣнїѣ, скрїѣ дела Константінопол дїн 2. Окт. кѣм ѣрѣаѣаѣ: Анкѣ пѣн' аѣм нїчї о хѣтѣрѣрѣ. Поарта сѣ вѣаѣ кѣ іарѣ сѣ лѣагѣнѣ маї мѣаѣт, пѣ-кѣнѣѣсѣ аѣм сѣрѣ норд аѣм сѣрѣ аѣсѣ, ка сѣ афлѣ ѣнѣаѣа ѣн пѣнкт сїгѣр дѣ ста-торнїїере. Інтерѣсѣрїаіе сѣнѣт преа лѣн кор-дѣаѣе, дѣкѣт сѣ поаѣаѣ фї кѣ пѣтїнїѣа а аѣ-пѣчѣї аѣкрѣ дѣ пѣлїн. Аѣсѣ тотѣш маї єсте сѣ аѣенїтѣм о старѣ тѣрѣкѣнїтѣ, дѣр' кѣ рѣлѣлѣ скїмѣаѣе, аѣкѣт Інфлѣкѣа Внглїтерїї аѣ крѣскѣт (лѣ Поартѣ) іар' а Рѣсїа аѣ скѣ-зѣт — аша ѣн — о ѣн ѣ-о нѣѣ, дѣ аѣкрѣїї аѣрѣпѣзнаре ва аѣгрїїї дїпломатїа Рѣсїї кѣ дѣадїнѣа. Сѣлтанѣа шѣѣ аѣѣнат чѣлѣ маї дѣ прѣѣрѣмѣ алѣ сѣаіе пѣтерї, сѣрѣ асѣ аѣкѣмѣа лѣ ѣн сѣор аѣдрѣзѣнѣѣ; аѣѣнчї Рѣсїа лѣ а-пѣкѣ дѣ арїїаіе аѣтїнѣе, арѣтѣнѣаїї кѣ дѣ-адїнѣа прїмѣждїаіе ѣнїї асѣменѣа аѣтрїпрїндѣрї лѣ ачїаста фѣкѣ нїѣе скїмѣ (ѣестѣрї) кѣ то-ѣѣа прїѣтїноаѣе, нѣ ѣїтѣ а да тот фѣлїѣа дѣ аѣкрѣдїнѣзѣрї, дѣр нїчї нѣ лїпсї ѣн аѣпѣтат аѣчѣтїшѣор сѣрѣ чѣї 100 мїї рѣсѣоїнїчї, карїї шї стаѣ лѣ хѣтарѣлѣ тѣрѣчїїї ка сѣ дѣа аѣ-крѣрїлор дїпломатїчѣ кѣмпнїїереа трѣѣѣнчѣоаѣсѣ. Сѣлтанѣа сѣ парѣ кѣ сїмѣте пѣтереа чѣа аѣвїнѣгѣаѣорѣ алѣ ачїестор аѣнѣмнѣрї, шї со-кѣтѣѣе кѣ аѣ фѣкѣт дѣстѣа арѣтѣнѣа аїа-тѣаѣї сѣѣ дѣла норд, чѣе поаѣте єа фѣаѣе дѣаѣкѣ єсте сѣ вїѣ пѣнѣа лѣ чѣа маї дѣпрѣ

ѣрѣкѣ. Анкѣ тотѣш аїчї шїѣ сѣмнїї сѣ прѣ-ѣїаїскѣ маї зїаіе чїаѣ чѣ о'аѣ аѣнтѣмплаѣѣ. жѣдїкѣаа кѣмѣ кѣ о пѣтерї кѣрѣкѣтїаскѣ шї сѣтаторнїїїе, дѣр' Ієѣѣтїрѣ дѣ нїпѣаѣтїрѣ шї нїмѣѣрїнїїаѣ ѣрѣ асѣпра аѣї аѣѣаїаа аїаї аѣ аѣнѣаїаїаїаїаї не сѣлтанѣа не сѣ шї аѣрѣтѣ дїо-ѣнѣаѣаѣ пѣтїрѣа сѣ, карѣ дѣрѣа Поѣсонѣї (со-аѣа єнглїзїїѣ) шїѣ сѣ о фѣлѣсѣаїкѣ кѣ мѣаѣте хѣрнїїаї. Дѣр' аѣѣм оѣѣ Поартѣ іарѣш не маї нїаїте, шї єсте лѣ аѣнѣоїааѣ аѣепрѣ пѣр' тѣрїа сѣ аї аѣѣнѣїаїаї. Маї аѣнѣоѣо зїаїе Кор-рїспондїнтѣа кѣмѣ Поарта шї дѣрѣа Поѣ-сонѣї аѣ грїшїт фѣарѣте, трїмїаїнѣа не Рїшїа Паша лѣ Вѣрѣпа тоѣма аѣтр'аїаїсѣ аѣмпрї-ѣѣрѣрї крїтїчї, кѣнѣ не фїїаа нїчї ѣнѣа аѣн Пѣаїнїтѣа тѣрѣїскѣ карѣ сѣ Ієѣ поаѣте асїмѣ-нѣ аѣї аѣтрѣ хѣрнїїїе, єсте аѣаѣа аїпѣкѣ дѣ фїїаѣа аѣї дѣ фѣаѣ. дѣрѣа Поѣсонѣї сѣ парѣ кѣ є оаїхнїт кѣ кѣнѣма чѣа дѣ лѣѣѣрѣ чѣ о аѣкѣшїаїаї асѣпра Рѣсїї, кѣ аѣаѣа маї єаѣ-тѣс, кѣчї шї дїн Персїа сѣнѣт шїрїаіе пѣа-ѣѣтї, прїїмїт фїїаа солѣа єнглїзїїскѣ дїн нѣѣ лѣ Шѣхѣа (Рѣаїѣа) Персїї, ѣнѣа пѣмѣ аѣм сѣ вїаїа кѣ арї Інфлѣвїнѣѣ кѣ мѣаѣт маї марї Рѣсїа — Флотта тѣрѣко-єнглїзїїаскѣ сѣ афлѣ аѣм аѣрѣоаїе дѣ Дарданѣлѣ лѣ Тенїдѣс шї дѣ кѣтрѣ Смірна; аїчї вѣр єрѣна флотѣа, шї сѣ парѣ кѣ сѣнѣт гѣаѣа лѣ нїѣе аѣмпрїѣѣрѣрї не-прїаѣзѣнѣтѣ сѣ Інтрѣ шї лѣн марїа марѣморѣ шї лѣн Бѣсѣпор сѣрѣ марїа нѣагрѣа.

Константінопол 5. Окт. Корабїа францѣ-заскѣ дѣ аѣѣр, сѣсїѣтѣ аїчї лѣ 24 а л. т. фѣ, карѣ аѣѣсѣ парѣа чїа лѣї марї дїн дѣж-лїа кѣ карѣ є аѣторїѣ аї. аїаї лѣ Поартѣ. аѣнтїнѣзїрїаїаї карѣ оаѣ фѣкѣт аѣнтѣмплааїаїаї а-чїаста лѣн пѣѣаїкѣа дѣ аїчї шї аѣнѣїт лѣ нѣ-гѣѣѣаѣторї, єсте прїа пѣаѣкѣтѣ; дїн прїчїнѣа, кѣчї тоѣї єрѣ аѣнгрїїаїї дїспрї скїмѣарїа аѣкрѣрїлор лѣн Оріент. — Сѣ вѣаѣ а фї фѣрѣ аѣнѣоїааѣ, кѣмѣкѣ аї. аїаї аѣнѣа прїїмїшїе кѣн-дїїїаїе трактатѣаѣї дѣ нѣгоѣ карѣ сѣ аѣнѣї аѣнтрѣ Франца, Внглїтїра шї Тѣрчїа, кѣм аѣн маї помїнїт шї дѣаѣорї.

### Статѣрїаіе ѣнїте дїн Нордамерїка

Ан ачїастѣ царѣ шї а нѣмїт лѣ Шарлѣ-стѣн прѣпѣаѣа фрїгѣрїаіе галсїїе аѣнѣ пѣмѣ лѣ 21. Септ. аѣтр'о мѣсѣрѣ марї — Сѣаѣрї-шѣа ѣѣкатѣлор аѣ фѣст фѣарѣте бѣгѣт аѣн тот кѣспрїнѣа ачїестїї Рѣпѣлїчїї аѣѣїте, карѣ дїѣ-нѣгѣѣѣѣе не аѣкѣѣторї (маї алѣс аѣннорд аїа-ѣама) дѣ нѣрѣдїрѣа ѣѣмѣаѣаѣї. Дѣ Не-Орїаїанс аѣ сѣсїѣт вѣсѣаѣ, кѣмѣкѣ о глѣоаѣтѣ марї дѣ Інѣїанї аѣ пѣрѣсїїт ѣнѣѣтѣа дѣт лор дѣ аѣ-кѣїнѣѣа дѣ кѣтрѣ Гѣѣернѣа статѣрїлор ѣнїте лѣ рѣаа Сабїн, стрѣѣѣтѣнѣа кѣ 15 мїаѣрї єнглїзїїїї аѣн Текѣас. Цѣнїрѣаѣа Хѣѣстон аѣ ѣерѣт аѣѣѣторїѣ дѣ оѣтѣшїїе шї Ієѣ ва трї-

міте реуіментѣа аа трелѣа спре даѣнгарѣа  
Індіаніаѣор дін Тексас.

### Анциіицърї Колѣрціале

Скрїѣ дела Тріест дін 7. Окт. кѣмкѣ а-  
коло плаца де бѣмбак аѣ кѣпзтат оарешкарѣ  
бїоічѣне маї марѣ. Ан Мак о ноѣ, карѣ скн-  
гѣр ан мѣнїале агенціаѣор аѣ М. Алї сѣ афлѣ,  
дін прїчїна марѣаѣї прец (55 Ф.) анкѣ нѣ  
саѣ фѣкѣт нїмїк. Дін протївѣ чѣл чѣкїѣ с'аѣ  
ѣркат, маї пе ѣрмѣ фѣ платїт кѣ 50 Ф. шї  
де ачѣста пѣцїн сѣ маї афлѣ. Кѣ мѣлат маї  
вїѣ аѣ фост тѣргѣла аа бѣмбачѣле амерїкѣне.  
Дѣ ачѣсте саѣ вѣнѣдѣт пѣсте дѣѣ мїї балѣрї,  
шї сѣ бѣде кѣ спѣкѣлацїа н'аѣ рѣмѣс де тот  
кѣ мѣнїале ан скн аа кѣмпѣрѣрѣа ачѣста.  
Прецѣрїале стаѣ аѣпѣз кѣм ѣ шї бѣмбакѣла дела  
32 пѣнѣ 39 Ф. Ноате кѣ ампѣрѣжѣрѣрѣа а-  
чѣста ба саѣмї, ка соїѣрїале чѣле маї бѣне де  
бѣмбакѣрї дін амерїка сѣ'шї факѣ калѣ ан-  
коачѣ, шї прїн ачѣла М. Алї сѣ рѣмѣе бїнї-  
шор пе жѣе. Бѣмбакѣла кѣт сѣ афлѣ акѣма  
ан Тріест ба фї ка аа 23,000 балѣрї де тоате  
соїѣрїале; ан анѣла трїкѣт кѣ капѣтѣла аѣ  
Септ. ѣра ка аа 22,000 балѣрї, шї афарѣ  
де Мако, карѣ акѣма сѣтѣ кѣ 35 пѣнѣ 40  
аа сѣтѣ маї сѣс де кѣт атѣнчї, прецѣрїале  
скнѣт маї асемѣнеа. — Ан кафеа, 3ѣхар крѣа  
шї ѣлїѣрї нѣ с'аѣ фѣкѣт скїмѣкѣрї интер-  
ѣанте. Нѣмаї ан кафеаїале де Браціліа шї Ст.  
Домїнго ѣ де анемнат прецѣла де 1 а 1½  
Ф. Артїколіале ачѣсте сѣ антѣрѣаѣ маї рѣѣ-  
лат шї маї адеѣе.

### Анциіицѣре

Б р а ш о в 6. Ноемвр. к. н. (Анциіицѣре  
де тѣрг.) Тѣргѣла нѣстрѣ де тоамна аѣ трѣ-  
кѣт, тїмнѣла чѣл маї дрѣгѣлаш карѣ лам аѣѣт  
ан зїлѣле ачѣсте, аѣ траѣ мїї де кѣмпѣрѣ-  
торї шї прївїторї кѣтрѣ ної. О парте марѣ  
дін вѣнѣжѣторї с'аѣ мѣлацѣмїт бїнїшор. Про-  
дѣкѣтѣрїале де пѣмѣнт с'аѣ вѣнѣдѣт бїне пре-  
кѣм шї манѣфакѣтѣрїале. Каї, афарѣ де ѣнїї  
де кѣлѣрїт шї де хам, нѣ сѣ преа афла пе  
ааѣс, аѣпѣз кѣм сѣ антѣмплаѣ ачѣста де оѣше аа  
тѣргѣла де тоамна, шї нїчї нѣ саѣ преа вѣнѣдѣт.  
Бїте кѣ коарне фѣсерѣ аѣѣсе маї мѣлатѣ чѣрѣї  
(чїрѣзї, чѣпѣаре) дін карѣ с'аѣ шї вѣнѣдѣт  
бїне. Пѣсте тот ворѣнѣд, тѣргѣла ачѣста сѣ  
нѣмѣрѣ антѣрѣ чѣле маї бѣне.

Прецѣрїале де	Б. В.	Фл.	крї.
О пѣрѣне бої бѣнї алашї	175	—	—
„ „ де мїжлок	140	—	—
„ „ маї де рѣнѣа	115	—	—

	Б. В.	Фл.	крї.
О бакѣ де чѣле маї бѣне	58	—	—
„ „ де мїжлок	40	—	—
„ „ маї де рѣнѣа	30	—	—
О мажѣ де фѣн	1	15	—
„ „ сѣѣ проаѣпет	28	—	—
„ „ „ ѣскат	21	—	—
„ „ „ де оаѣ топїт	39	—	—
О пѣрѣне де пѣї де боѣ дела мѣчѣларї	52	—	—
„ „ де бакѣ	32	—	—
„ „ сѣрѣте де Цара ром.	42	—	—
„ „ де бакѣ	32	—	—
„ „ де оаѣ 4 Ф. 30крї. шї	4	48	—
О мажѣ де аѣмїнї де сѣѣ	50	—	—
„ „ сѣлѣнїѣ (каїсѣ)	28	—	—
„ „ ѣнѣоарѣ	28	—	—
ѣн фѣнт де карне де бїтѣ	—	8	—
„ „ „ порк (рѣмѣторїѣ)	—	10.	—

Дѣ ачѣпѣѣтѣла аѣї Дѣкемѣрїе ба ѣшї дела  
прїв. тїпограф

### ІОАН ГѢТТ,

ан Брашов, ѣн кѣлѣнѣа рїѣ марѣ немѣцк  
аѣтїѣлаат:

### S e r o l d.

Allgemeiner Volks- und Geschäfts-Kalender  
für das  
Großfürstenthum Siebenbürgen auf das gemeine  
Jahr von 365 Tagen

1839

für Katholiken, Protestanten und  
Griechen,  
nebst einem Jahrbuche des Nützlichen, Unterhal-  
tenden und Belehrenden.

Allen Vaterlandsfreunden und Volksclassen  
geweiht!  
Mit einer lithographirten Ansicht von Kronstadt.

Жѣдѣкѣнѣа дін чѣле чѣ кѣпрїнѣде ачѣст кѣ-  
лїндарїѣ богат, андрѣснїм а'а рекомѣнѣа аа  
орї карѣ патриот, фїе де карѣ нацїе сѣ ба цї-  
неа. Ної н'ам маї вѣзѣт пѣнѣ акѣм асемѣнеа  
кѣлїндарїѣ ан патріе. Ка сѣ тѣчѣм де ааѣ-  
ле, интересантеае даѣрї чѣ ле ба ампѣрѣтѣшї  
ачѣстѣ карте дін історїа, геѣграфїа, ста-  
тїстїка шї історїа натѣрѣалѣ а патрії ноаѣстрѣ,  
чѣлор карїї нѣ преа аѣ пѣтїнѣцѣ шї прїлеж а  
аѣа шї ааѣте кѣрѣї амажѣ, аа рекомѣнѣдѣ тѣ-  
тѣрѣор, карїї кѣносѣк шї лїмѣа немѣцѣскѣ.

Сѣ ба бїнѣ де: Ан Брашов аа ѣдїторѣла  
шї аа Дїбрѣрїа Д-аѣї Немѣт. Ан Сїѣїѣ аа Дїбрѣ-  
рїа аѣї Тїррї. Ан Вѣлѣж аа Дїбр. аѣї Тїлѣ шї  
Фї. Ан Бїстрїцѣ аа Д. Фїлѣ, прїв. тїпограф.  
Ан Медїаш аа Д. Геѣрїїе Траѣг. Дѣѣтерѣаѣ.